

太平洋保險有限公司 THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

(INCORPORATED IN HONG KONG IN 1960)

敬啓者:

台端如因發生任何意外而須向本公司報告時,請於意外發生之<u>七天內</u>填妥 『汽車遇事報告書』交回本公司賠償部,並在該報告書內詳列有關意外中 第三者之資料。 爲加速有關之工作程序起見,務請同時遞交下列各項文 件之副本:

- 1) 遇事車輛之登記文件(前後頁)
- 2) 遇事司機身份証(可親身出示身份証或提供副本以供查核)
- 3) 遇事司機駕駛執照
- 4) 遇事司機於警署提供之口供(如適用)
- 5) 警署發出之『擬予控告通知書』或『只造成汽車損毀之交通意外報告』 (如適用)

日後 台端或台端之遇事司機收到任何有關該意外之文件時,請勿自行回覆,及 應盡速送交本公司賠償部辦理。

台端若購有綜合保險,及於本公司賠償 台端汽車之損毀後,擬再向第三者 追討賠償時,請先與本公司賠償部商討,避免逕自行動而招致影響本公司之 權益。否則, 台端必須負責償還本公司有關之損失。

最後, 台端所遞交之『汽車遇事報告書』將被視爲一宗賠償申請。因此, 台端於續保時將不會享有原本之『無賠償折扣』。但若該宗意外並沒有牽涉第三者傷亡,而 台端亦能出示足夠文件證明該意外乃完全由第三者司機之疏忽所引致,即使 台端曾獲本公司賠償,亦可來信本公司賠償部申請恢復 台端原有之『無賠償折扣』。批准與否,本公司自當斟酌個別情況作出決定。

台端如有任何有關索償之疑問時,請致電 2876 0202 賠償部查詢。

此致 貴保戶

太平洋保險有限公司 火險及意外險部經理 凌之平謹啓



太平洋保險有限公司 THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

(INCORPORATED IN HONG KONG IN 1960)

賠 償 部: 香港港仔皇后大道東 43-59 號東美中心 10 字樓 Tel: 28760202 Fax: 28760222 Claims Department: 10/F., Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Wanchai, H.K.

請填妥此報告書 並交回正本予賠償部 Please Complete and Return the Original to Claims Department Official Use: Claim No.

OD PD BI SBI FC

Pre Estimate

NOTICE OF ACCIDENT UNDER MOTOR POLICY

汽車遇事報告書

| · ···· <u> </u> | | 事 北口 亘 | | |
|--|---|--|---|-----------------|
| BLTUD TIME OF THE | | | | СМ |
| IN THE EVENT OF ANY OCCURRENCE WHICH | MAY LEAD TO A CLAIM PLEASE CO | OMPLETE AND RETURN THIS FORM IN | MEDIATELY TO THE COMPANY. | RC |
| Particulars of The Insured 受保人資料 | | | | |
| Name | | | 0 | |
| 名稱 | | | Occupation 職業 | |
| Address | | | Telephone No. | |
| 地址 | | | 電話號碼 | |
| | | | 电影自身为心地 等 | |
| The Insured Vehicle Involved in the Acc 承保車輛資料 | ident | <u>, </u> | | |
| Registered Number | Policy No. | | Make & Model | |
| 車牌號碼 | 保單號碼 | | 車廠名 及 型號 | |
| Purpose of use at the time of accident: | Private I | Business Test | Hire Others | |
| 發生意外時該車之用途為: | □自用□~ | 鹭業 | 租賃 其他 | |
| Was the vehicle detained for inspection b | y the police after the accide | nt? | | Yes No |
| 意外後承保車輛有否被拖往政府驗車中心作 | F檢驗? | | _ | 有 □ 否 |
| If the vehicle is insured on comprehensive | e coverage, do you intend to | claim against our company? | | Yes No |
| 如是綜合保險單,你是否打算要求本公司駐 | 6償承保車輛之修理損失? | <i>5</i> | | 是口否 |
| If 'Yes', where is the location of the vehic | le? | Garage/Person and Telepho | ne No. contacted | |
| 如是,該車現在停泊在何處? | | 車房 / 聯絡人姓名及電話號 | 碼 | |
| | | | | |
| | | | | |
| The Person Driving at the Time of the A 肇事時之駕駛人 | ccident | | | |
| Name | | Age of the Driver | Occupation | |
| 姓名 | | 駕駛人之年齡 | 職業 | |
| Address | 4.1.1 | | Telephone No. | |
| 地址 | | | reteptione No. | |
| | | | 電話號碼 | |
| In possession of a valid Driving Licence? | Yes No | When was the licence first i | | |
| In possession of a valid Driving Licence? 是否持有效之駕駛執照? | Yes No □ 是 □ 否 | When was the licence first i 首張駕駛執照是何時發出? | | |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver | | 1 | ssued? | ves No |
| 是否持有效之駕駛執照? | | 首張駕駛執照是何時發出? | ssued? | Ves No 昰 □ 否 |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 | □是□否 | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 | ssued? rledge and consent? \ 亥車? | 란 □ 否 |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: | □ 是 □ 否 ed: Hired Ch □ 租賃者 □ 受 | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R | ssued? rledge and consent? ya : gelative Friend O | |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: | □ 是 □ 否 ed: Hired Ch □ 租賃者 □ 受 | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R 雇司機 [| ssued? rledge and consent? Nedge and consent. Nedge and consent | 是 |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: Any alcohol or drugs before the accident? | □ 是 □ 否 ed: Hired Ch □ 租賃者 □ 受 | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R | ssued? ssued? yledge and consent? | 是 |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: Any alcohol or drugs before the accident?於意外前曾否服用酒精或藥物? If a person other than the Insured was driv | ed: Hired Ch 租賃者 □ 受 Yes No □ 是 □ 否 ring, does the Driver also ov | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R 雇司機 偏員 第 Any Police Action being tak 警方曾否指責該駕駛人? | ssued? ssued? yledge and consent? | 是 |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: Any alcohol or drugs before the accident? 於意外前曾否服用酒精或藥物? If a person other than the Insured was driv 駕駛人並非保單持有人,駕駛人是否也私人 | ed: Hired Ch 租賃者 □ 受 Yes No □ 是 □ 否 ring, does the Driver also ov | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R 雇司機 偏員 第 Any Police Action being tak 警方曾否指責該駕駛人? | ssued? ssued? yledge and consent? | e |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: Any alcohol or drugs before the accident? 於意外前曾否服用酒精或藥物? If a person other than the Insured was driv 駕駛人並非保單持有人,駕駛人是否也私人If 'Yes', please state: | ed: Hired Ch 租賃者 □ 受 Yes No □ 是 □ 否 ring, does the Driver also ov | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R 雇司機 偏員 第 Any Police Action being tak 警方曾否指責該駕駛人? | ssued? ssued? ssued? self | e |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: Any alcohol or drugs before the accident?於意外前曾否服用酒精或藥物? If a person other than the Insured was driv 駕駛人並非保單持有人,駕駛人是否也私人If 'Yes', please state:若有,請列明: | □是□否 ed: Hired Ch □ 租賃者□受付 Yes No □ 是□否 ring, does the Driver also ov 擁有另一輛私家車? | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R 雇司機 值員 第 Any Police Action being tak 警方曾否指責該駕駛人? | ssued? ssued? ssued? selding seldin | e |
| 是否持有效之駕駛執照? Driving Licence No. of the Driver 駕駛人之駕駛執照號碼 Relation between the Driver and the Insur 駕駛人與保單持有人之關係: Any alcohol or drugs before the accident?於意外前曾否服用酒精或藥物? If a person other than the Insured was driv 駕駛人並非保單持有人,駕駛人是否也私人If 'Yes', please state:若有,請列明: Vehicle No. In | ed: Hired Ch 租賃者 □ 受 Yes No □ 是 □ 否 ring, does the Driver also ov | 首張駕駛執照是何時發出? Driving with your full know 駕駛人是否得車主同意駕駛記 auffeur Employee R 雇司機 值 偏員 第 Any Police Action being tak 警方曾否指責該駕駛人? vn a private car? | ssued? ssued? ssued? self | e |

| | Time | | Place | | | |
|--|--|--|---|--|--|--|
| Date 日期 | 時間 | | Place 地點 | | | |
| stimated speed of Vehicle: | 1 | | Name of Police Station reported Police report no. | | | Police report no. |
| 事時該車行駛之速度: | | Km/h | 請述明報案之警 | | 01100 | 報案號碼 |
| | 每小時 | 公里。 | | | | |
| | | | | | | |
| nmediately after the accident l | nas the Driver paid to | any third party? | | Yes | Amount | No |
| 事後駕駛人有否付款給第三者 | ? | | | 口有 | 金額 | □否 |
| | | | | | 1 | And Company of the Co |
| nmediately after the accident l | | ed payment from | the third party? | Yes | Amount | No |
| 事後駕駛人有否收受第三者的 | 金錢? | | | □有 | 金額 | □ 香 |
| Details of the accident and/or page 2 | rovide a copy of poli | ce statement | ····· | | | |
| 5外詳情及/或提供口供紙副本 | | | | | | |
| | | | | | | |
| | and the state of t | | | | de 1994 e delimbro de Alberto de La compressa de servicio de la compressa de servicio de la compressa de la co | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| The state of the State of Stat | The state of the s | Andrewson Communication of the | | Company and the Company of the Compa | THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T | |
| | | | | | | |
| | | 1100-1170-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1- | | | | |
| ^ | | | | | | |
| | | | | ALLEGANISM CONTRACTOR PROPERTY. THE STATE | The state of the s | |
| | | | | | | |
| 3-left-depoleron and a second | | | | · | | |
| | | | 1 | | | |
| | | | | | | |
| | MORNOUS AND A SECRETARY CONTRACTOR OF THE SECRETARY OF THE | | | | *********** | |
| | | | | | | |
| lease give below a rough sketo | 1 641 1:- 1: | | C 1. ' - 1 | | 41 41 | 241 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | • | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | • | | | |
| | red Vehicle | | | | | |
| 《保車輛之損毀情況 | red Vehicle | | Chade in area de- | nagad bu s | ooident | |
| 《保車輛之損毀情況 Extent of Damage | | Sarious | Shade in area dar 幸涂 上相识如似 | naged by a | ccident | |
| K保車輛之損毀情況 Extent of Damage 具毀程度 Slight | Moderate | Serious | Shade in area dar 請塗上損毀部份 | naged by a | ccident | |
| 《保車輛之損毀情況 Extent of Damage | | Serious □ 嚴重 | | naged by a | ecident | |
| K保車輛之損毀情況 Extent of Damage 具毀程度 Slight | Moderate | | | naged by a | ccident | |
| K保車輛之損毀情況 Extent of Damage 員毀程度 Slight ロ 輕微 | Moderate | | | naged by a | ocident | |
| K保車輛之損毀情況 Extent of Damage 員毀程度 Slight 型 輕微 Please describe | Moderate | | | naged by a | ccident | |
| K保車輛之損毀情況 Extent of Damage 員毀程度 Slight 型 輕微 Please describe | Moderate | | | naged by a | ccident | |
| K保車輛之損毀情況 Extent of Damage 員毀程度 Slight 型 輕微 Please describe | Moderate | | | naged by a | ecident | |
| E保車輛之損毀情況 Extent of Damage 員毀程度 Slight 型微 Please describe 青略述 | Moderate | | | naged by a | ecident | |
| E保車輛之損毀情況 Extent of Damage 員毀程度 Slight 型微 Please describe 青略述 Witnesses | Moderate □ 普通 , | □ 嚴重 | 請塗上損毀部份 | | | |
| E保車輛之損毀情況 Extent of Damage 具毀程度 Slight | Moderate □ 普通 , | □ 嚴重 | 請塗上損毀部份 | | | the accident |
| E保車輛之損毀情況 Extent of Damage 具毀程度 Slight | Moderate □ 普通 , | □ 嚴重 | 請塗上損毀部份 | | | the accident |
| 法保車輛之損毀情況 xtent of Damage al毀程度 Slight □ 輕微 lease describe ses ses describe tate Names and Addresses of all ses ses describe ses describe de | Moderate □ 普通 , | □ 嚴重 | 請塗上損毀部份 | | | the accident |
| | Moderate □ 普通 , | □ 嚴重 | 請塗上損毀部份 | | | the accident |

Particulars of Injured or Deceased 傷者或死者資料

| Any casualties involved in the accident and state the | Y | Yes | (a) Injured(s) | | (b) Deceased(s) | | No | |
|---|---|-----|----------------|---|-----------------|---|----|--|
| number of injured(s) & deceased(s), if any: 請列明此意外是否牽涉死傷者及所牽涉之人數: | | 是 | 受傷者 | 人 | 傷重死亡 | 人 | □否 | |

IF MORE THAN 3 PERSONS WERE INVOLVED, PLEASE PROVIDE THE BELOW INFORMATION IN SEPARATE SHEET. 若死傷者多於三人,請另加附頁說明。

| 石プロ数百クバーバ、前フノル中に大田でフ | | | | | | |
|---|---|--------------------|--|------------------|--|--|
| | | | | | | |
| Names, Sex, Age, Occupation and Addresses | Extent of injury the injured sustained (e.g. bruised scraped, fracture, laceration, sprain, bleeding etc.) as well as part of body injured (e.g. head, neck, hand etc.) | | Carried by the stretcher to the ambulance? | Hospitalized? | | |
| 請列明死傷者姓名、性別、 大約年齡、職業及地址 | 請略述傷者之傷勢(如:瘀傷、擦傷、骨折、割傷、扭傷、流血等)及受傷之部份(如:頭、頸、手等。) | 是否清醒? | 是否須用擔架抬 上救護車? | 是否留院? | | |
| (1) | Slight Please describe: | Yes | Yes | Yes | | |
| | □ 輕傷 請略述: | ┃ | □是 | 口 是 | | |
| | Serious | No | No | No | | |
| | □ 重傷 | □否 | □否 | □否 | | |
| | Death | Unknown | Unknown | Unknown | | |
| | 一 死亡 | □不詳 | □ 不詳 | □ 不詳 | | |
| (2) | Slight Please describe: | Yes | Yes | Yes | | |
| ve . | □ 輕傷 請略述: | □是 | 口是 | □是 | | |
| | Serious | No | No | No | | |
| | □重傷 | 口否 | □否 | 口否 | | |
| | Death ' | Unknown | Unknown | Unknown | | |
| | 一 死亡 | 口 不詳 | □ 不詳 | 口 不詳 | | |
| (3) | Slight Please describe: | Yes | Yes | Yes | | |
| (3) | □ 輕傷 請略述: | │□是 | □是 | 口是 | | |
| | Serious | No | No | No | | |
| | □ 重傷 | □否 | 口否 | □否 | | |
| | Death | Unknown | Unknown | Unknown | | |
| | 一 死亡 | □ 不詳 | □ 不詳 | 口不詳 | | |
| □ Government Property (e.g. la 政府財物 (如: 燈柱、交通標語 | | | | | | |
| Third Party vehicle(s) (type a 第三者損毀車輛 (車輛類型及 | - | | | | | |
| | | | The state of the s | - | | |
| □ Others 其他 | | | | | | |
| | | | Strate | | | |
| respect of this accident and I/we und and fully understood the contents pri | articulars to be true in every respect and that I/we have ertake to give the Company all assistance in my/our pointed overleaf and hereby give my/our consent thereto. 無重複保險,並顧協助辦理一切有關事宜。此外,吾吾等 | ower in dealing wi | ith the matter. I/V | We also have rea | | |
| | | | | | | |
| | Signature of Insured 車主簽名 | | · | | | |
| • | | (請依照車輛登記 | 文件之式樣) | | | |
| Date | Signature of Driver | | | | | |
| 日期 | 司機簽名 | | | | | |

(請依照口供紙之式樣)

The Officer-In-Charge, Accident Investigation Section, Traffic Dear Sir, Re: Traffic Accident on Involving Vehicle No. At the time of above accident, I / We _____ was the owner / driver of vehicle No. The Insurers of this vehicle are anxious to obtain a copy of the statement which I made to you following the accident and as I have no objection to this, would you please supply The Pacific Insurance Co., Ltd. 10th floor, Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong. with a copy of my statements / sketches / brief facts / MVE report at the scene of the above accident. Yours faithfully, 逕啓者: 在此次交通意外發生時本人 汽車之車主/駕駛者,現該車承保之保險公司切望獲得本人曾在該事件發生後在 貴處

汽車之車主/駕駛者,現該車承保之保險公司切望獲得本人曾在該事件發生後在 貴處所提供有關本人之口供/失事地點之略圖副本/案情撮要/驗車報告各一份以便該公司辦理賠償,本人對其要求全無反對特函 貴處希將該副本寄交香港灣仔皇后大道東四十三至五十九號東美中心十字樓太平洋保險有限公司 為禱

此致 香港交通意外諮詢處 主任先生台照

答罢: